

Donnerstag,
27. September 2012

Regierungsrat und Staatskanzlei

Edgenössische Volksabstimmung vom 23. September 2012. Ergebnisse	1646
---	------

Departemente

Rechtsberatung	1647
Erwachsenenbildung	1648
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1653
Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)	1655
Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung	1656
Kantonsspital Obwalden. Arbeitsausschreibung	1657
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1657

Stellenausschreibungen	1660
-------------------------------	------

Gerichte	1661
-----------------	------

Gemeinden	1662
------------------	------

Verschiedene

Handelsregister	1665
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1673



Regierungsrat und Staatskanzlei

Eidgenössische Volksabstimmung vom 23. September 2012. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Bundesbeschluss vom 15. März 2012 über die Jugendmusikförderung (Gegenentwurf zur Volksinitiative «jugend + musik»):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende		Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Obwalden									
Sarnen	7'191	3'440	71	53	3'316	2'148	1'168	47.84%	
Kerns	4'206	1'755	46	22	1'687	925	762	41.73%	
Sachseln	3'387	1'563	27	15	1'521	1'006	515	46.15%	
Alpnach	3'955	1'746	42	32	1'672	987	685	44.15%	
Giswil	2'611	1'091	22	16	1'053	677	376	41.78%	
Lungern	1'543	752	25	10	717	429	288	48.74%	
Engelberg	2'547	1'241	35	18	1'188	758	430	48.72%	
Total: Obwalden	25'440	11'588	268	166	11'154	6'930	4'224	45.55%	
In Prozenten					100	62.13	37.87		

Volksinitiative vom 23. Januar 2009 «Sicheres Wohnen im Alter»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende		Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Obwalden									
Sarnen	7'191	3'455	56	55	3'344	1'496	1'848	48.05%	
Kerns	4'206	1'753	23	22	1'708	733	975	41.68%	
Sachseln	3'387	1'565	34	15	1'516	702	814	46.21%	
Alpnach	3'955	1'749	24	31	1'694	746	948	44.22%	
Giswil	2'611	1'094	21	15	1'058	491	567	41.90%	
Lungern	1'543	752	16	10	726	318	408	48.74%	
Engelberg	2'547	1'244	18	17	1'209	634	575	48.84%	
Total: Obwalden	25'440	11'612	192	165	11'255	5'120	6'135	45.64%	
In Prozenten					100	45.49	54.51		

Volksinitiative vom 18. Mai 2010 «Schutz vor Passivrauchen»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel			in Betracht fallende		Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Obwalden									
Sarnen	7'191	3'481	25	54	3'402	1'007	2'395	48.41%	
Kerns	4'206	1'774	10	22	1'742	427	1'315	42.18%	
Sachseln	3'387	1'577	10	15	1'552	451	1'101	46.56%	
Alpnach	3'955	1'768	7	37	1'724	575	1'149	44.70%	
Giswil	2'611	1'104	1	17	1'086	262	824	42.28%	
Lungern	1'543	756	4	10	742	143	599	49.00%	
Engelberg	2'547	1'248	9	17	1'222	340	882	49.00%	
Total: Obwalden	25'440	11'708	66	172	11'470	3'205	8'265	46.02%	
In Prozenten					100	27.94	72.06		

Binnen einer Frist von drei Tagen kann beim Regierungsrat betreffend diese Abstimmung Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist dem Regierungsrat eingeschrieben zuzustellen (Art. 77 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [BPR; SR 161.1])

Sarnen, 27. September 2012

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden: *lic.iur. Lukas Küng, Rechtsanwalt, etlin&partner advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50, Fax 041 666 07 51.*

Beratung: Donnerstag, 4. Oktober 2012, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 27. September 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 21. Juni 2012 verstorbenen *Kuster Armin Josef sel.*, geboren am 28. Juli 1955, von Engelberg OW, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Neuschwändistrasse 12, ist mit Entscheidung vom 8. August 2012 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 19. September 2012 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 27. September 2012

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Familientreff Giswil

Spieltreff

Mo, 1.10.2012, von 14.00–17.00 Uhr, bei trockenem Wetter auf dem Regentrogenspielfeld.

Bei Regen kein Spieltreff. Der Familientreff freut sich auf viele neue und bekannte Gesichter.

Historisches Museum Obwalden

Vom Hexenturm via Kirchhofen zum Kollegi

Wiederholung des 2. Häuserspaziergangs mit Walter Zünd.

Datum: Samstag, 6. Oktober 2012, um 10 bis ca. 11.30 Uhr

Treffpunkt: Museum. Kosten: Fr. 5.– (Vereinsmitglieder gratis).

Informationen unter: mail@museum-obwalden.ch, Telefon 041 660 65 22

Frauengemeinschaft Kerns

Halbtagesausflug in den Toni-Zoo und Kürbisausstellung in Rothenburg

Datum: 18.10.2012

Treffpunkt: 13.15 Uhr Parkplatz Kirche Kerns

Rückkehr: ca. 17.00 Uhr

Kosten: ca. Fr. 25.– für Carfahrt (Erlebnislabyrinth und Zoobesuch sind fakultativ; zusätzliche Eintrittskosten)

Anmeldung: bis 12.10.2012 bei Margrit Durer, Telefon 041 660 58 34

Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern

Babysitter-Kurs in Giswil der SRK

Daten: Mo. 15.10., Mi. 17.10., Mo. 22.10., Mi. 24.10.2012

Zeit: Montag: 18.00–20.30 Uhr; Mittwoch: 14.00–16.30 Uhr

Ort: Spielgruppe Undergass

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Zielgruppe: Jugendliche ab 13 Jahren (Jahrgang 1999 und älter)

Anmeldung: bis 27. September 2012

an Beatrice Gasser, Lungern, Telefon 041 660 14 73
oder Rita Riebli, Giswil, Telefon 041 675 00 53

Pro Senectute Obwalden

Philosophiekurs – alle Menschen sind Philosophinnen und Philosophen!

Datum: ab 17. Oktober 2012, 6 x 2 Lektionen, jeweils Mittwoch

Zeit: 14.00–15.45 h

Kosten: Fr. 180.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Einführungskurs Word (Office 2010)

Datum: ab 17. Oktober 2012, 6 x 2 Lektionen
Zeit: 8.15–9.45 h
Kosten: Fr. 360.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Einführungskurs Internet, E-Mail

Datum: ab 17. Oktober 2012, 5 x 2 Lektionen
Zeit: 10.15–11.45 h
Kosten: Fr. 360.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Facebook – Freunde im Internet

Datum: ab 17. Oktober 2012, 3 x 2 Lektionen
Zeit: 12.15–13.45 h
Kosten: Fr. 360.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Telefonketten

Datum: Gruppenbildung am 17. Oktober 2012,
Geschäftsstelle Pro Senectute OW
Zeit: 14.00 h
Kosten: keine
Anmeldung: bitte bis 10. Oktober 2012

Einführung ins DOG-Spiel

Datum: ab 15. Oktober 2012, 3 x 3 Lektionen
Zeit: 14.00–16.30 h
Kosten: Fr. 80.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Zumba Gold

Datum: ab 19. Oktober 2012, 8 x 1 Lektion
Zeit: 10.00–11.00 h
Kosten: Fr. 150.–
Anmeldung: bitte bis 5. Oktober 2012

Line-Dance Schnupperkurs

Datum: ab 31. Oktober 2012, 6 x 1 Lektion
Zeit: 16.00–17.00 h
Kosten: Fr. 120.–
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Das Recht auf Selbstbestimmung – der Docupass der Pro Senectute

Datum: Mittwoch, 31. Oktober 2012
Ort: Restaurant Metzgern, Sarnen
Zeit: 14.00–16.30 h
Kosten: keine
Anmeldung: bitte bis 29. Oktober 2012

Zeichnen und Malen

Datum: ab 2. November 2012, 5 x 4 Lektionen, jeweils Freitag
Zeit: 8.30–11.45 h
Kosten: Fr. 150.–
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Kochen in Sarnen

Datum: ab 7. November 2012, 4 x 5 Lektionen
Zeit: 15.00–19.00 h
Kosten: Fr. 260.–
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Jassen für Anfänger

Datum: ab 7. November 2012, 4 x 2 Lektionen, jeweils Mittwoch
Zeit: 14.00–16.00 h
Kosten: Fr. 80.–
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Handy-Kurs für Anfänger

Datum: Freitag, 9. November 2012
Zeit: 8.30–11.45 h
Kosten: Fr. 90.–
Anmeldung: bitte bis 19. Oktober 2012

Weitere Angebote: **Aqua Fitness, Gemeinsam Singen, Jassnachmittage, Volkstanz, Turnen, Tennis;** bitte melden Sie sich für weitere Informationen.

Informationen und Anmeldungen:

Pro Senectute Obwalden
Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
E-Mail: Info@ow.pro-senectute.ch
www.ow.pro-senectute.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen.
Oktober: 16.10./23.10./30.10.2012

Via Cordis – Haus St. Dorothea

Kontemplation – Vertiefungskurs

Leitung: Anemone Eglin, Pfarrerin, Kontemplationslehrer/in VIA CORDIS und WSdK
Datum: 5.–7. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Weisheit in Bibel und Märchen

Leitung: Margrit-Mirjam Hefti, Lehrerin, Heilpädagogin und Katechetin, Zusatzausbildungen in Körpertherapie und Bibliodrama, Kontemplationsbegleiterin VIA CORDIS
Datum: 5.–7. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Berühren und berühren lassen – Shiatsu

Leitung: Renata Bühler, dipl. Ernährungsberaterin, dipl. Shiatsu-Therapeutin TCM, CH-Luzern
Datum: 5.–7. Oktober 2012 Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Tue dem Leib Gutes, damit die Seele Lust hat, darin zu wohnen (Offener Gastkurs)

Wir wollen den Leib in der Bewegung und als Atemraum wahrnehmen. Schweigekurs.

Leitung: Elisabeth Binder, Gymnastiklehrerin BGB, Körpertherapeutin und Regula Willi, Psychotherapeutin FSP und Meditationslehrerin VC.
Datum: 6.–8. Oktober 2012, Sa 11.15–Mo 15.45 Uhr

Weiter-sehen – Weiter-gehen, Wanderexerzitien für Männer

Leitung: Bernhard Schilling, Pastoralreferent, D-Stegen b. Freiburg i.Br. und Johannes Schleicher, Leiter Bildung und Administration VIA CORDIS-Haus St. Dorothea
Datum: 7.–12. Oktober 2012, So 16.30–Fr. 13.00 Uhr

Vipassana Schweigekurs

Leitung: Isis Bianzani und Samuel Theiler, Lehrende der buddhistischen Vipassana-Meditation
Datum: 11.–14. Oktober 2012, Do 18.30–So 13.00 Uhr

Leben in der Kraft der Rituale

Leitung: Prof. Dr. Michael von Brück, Religionswissenschaftler, Lehrstuhlinhaber an der LMU München, Autor, Zen- und Yoga-Lehrer Dr. Regina von Brück, ev.-luth. Pastorin, Kirchengeschichtlerin, Autorin, D-Lappersdorf
Datum: 12.–14. Oktober 2012, Fr 18.30–So 13.00 Uhr

Weitere Informationen:

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea
6073 Flüeli-Ranft
Telefon 041 660 50 45
Fax 041 660 90 47
E-Mail: info@viacordis.ch
www.viacordis.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Ethik in der Pflege

Zielgruppe: Pflegehelfer/-in SRK, die in der Langzeitpflege tätig sind. Interessierte Privatpersonen die begleiten, betreuen oder pflegen

Dauer: 6 Stunden
Datum: 9. November 2012
Zeit: 9.00–12.00/13.15–16.15 Uhr
Kursort: Alterssiedlung Riedsunnä, Stansstad
Kosten: Fr. 130.–
Kursleitung: Regina Ruckstuhl, Religionswissenschaftlerin und Pflegefachfrau HF

Anmeldung: SRK Kantonalverband Unterwalden
Abteilung Kurse
PF 826
6060 Sarnen
E-Mail: info@srk-unterwalden.ch
Telefon 041 660 75 27
Fax 041 660 36 83

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (total 8 Stunden)

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 8 Jahre.

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
356	Giswil	13.10.12	Sa	08.00 – 12.00	03.10.12
		20.10.12	Sa	08.00 – 12.00	

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
159	Sachseln	19.10.12	Fr	19.30 – 21.30	09.10.12
		20./21.10.12	Sa/So	08.00 – 12.00	

Sarnen, 27. September 2012

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für ausführlichere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86
bwz.wb@ow.ch
www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 21210 Ernährung und Verpflegung 1	Di, 60 Lekt. 20.11.2012 – 12.03.2013 Trudi Berchtold	Fr. 530.00
H 21217 Wohnen und Reinigen	Di, 40 Lekt. 20.11.2012 – 05.03.2013 Ursula Christen-Jödicke	Fr. 350.00

Wahlmodule

H 21216 Rindviehhaltung	Mo, 40 Lektionen 15.10.2012 – 17.12.2012, Erwin Müller	Fr. 350.00
----------------------------	---	------------

Finanzen

A 21202 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi, 20 Lekt. 07.11 – 05.12.2012, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00
--------------------------------	---	------------

Vorbereitung Berufsmatura

Repetition des Wissens in den Prüfungsfächern für die Aufnahmeprüfung in die Berufsmatura: Algebra, Geometrie, Französisch, Deutsch und Englisch
Die Fächer können auch einzeln besucht werden.

→ Bitte bei Anmeldung entsprechend vermerken

Aufnahmeprüfung: 16. März 2013

Weitere Informationen finden Sie unter www.bwz-ow.ch → Berufsmatura

A 21203 Vorbereitungskurs Berufsmatura	18. Oktober 2012 – 14. März 2013 Mittwoch, 19.00 – 21.10h: Arithmetik/Algebra + Französisch Donnerstag, 19.00 – 20.30h: Englisch + Deutsch + Geometrie Jeweils alle 14 Tage alternierend	Fr. 300.00 (ganzer Kurs) Fr. 80.00/Fach
---	---	---

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Das BWZ bietet als Testcenter ECDL-Lehrgänge modular mit fakultativem Zertifikatabschluss an. Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 21201	1x Sa, 5 Lekt. 01.12.2012	
Auktionsbörsen (eBay und Ricardo)	08.00 – 12.00h, Boris Relja	Fr. 120.00
I 21205	8x Di, 24 Lekt. 13.11. – 15.01.2013	
Excel, Office 2010	18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 540.00
I 21208	4x Mi, 12 Lekt. 17.10. – 07.11.2012	
Power-Point, Office 2010	18.15 – 20.45h, Boris Relja	Fr. 270.00
<i>Voraussetzung: einfache Word-Kenntnisse</i>		
I 21210	5x Do, 15 Lekt. 25.10. – 29.11.2012	
Word Aufbau, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00

1. ECDL-Testtag 15.12.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Sprachen

Unsere Sprachkurse sind, mit Ausnahme der anschliessend aufgeführten Kurse, alle gestartet. Unsere neuen Kurse sind ab Januar 2013 geplant. Das neue Kursprogramm erscheint ab 05.11.2012.

*Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 440.00

Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 360.00

Der Kurspreis wird der Gruppengrösse angepasst.

Einstufungstest in Englisch und Französisch möglich. Beachten Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch.

Englisch		Siehe oben*
Grundstufe: (A0–A1)		
Fortgeschrittene (B2/C1)		
S 21247	8x Mo, 15.10.2012 – 03.12.2012	
FCE intensive speaking B2	19.45 – 20.45h, Barbara Ellen Roy	Fr. 170.00
S 21250	8x Di, 16.10.2012 – 04.12.2012	
CAE intensive speaking C1	19.45 – 21.45h, Barbara Ellen Roy	Fr. 170.00
S 21253	10x Mo, 15.10.2012 – 17.12.2013	
Conversation Higher Level C1	18.00 – 19.40h, Barbara Ellen Roy	Fr. 300.00

Sprachstandanalysen

In der Sprachstandanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung oder zur Erneuerung der Niederlassungsbewilligung verlangt. Pro Teilnehmer muss für die Analyse mit einem Zeitaufwand von 1 Std. gerechnet werden.

P 21203	Samstag, 20.10.2012	
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	Fr. 220.00
P 21204	Samstag, 17.11.2012	
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	Fr. 220.00
P 21205	Samstag, 15.12.2012	
Sprachstandanalyse	08.00 – 12.30h	Fr. 220.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr

Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 27. September 2012

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Ausbildungsbeiträge (Stipendien und Studiendarlehen)

Zur Förderung des beruflichen Nachwuchses leistet der Kanton im Rahmen der Verordnung über Ausbildungsbeiträge Beiträge in Form von Stipendien und/oder Darlehen an die Ausbildungs- und Lebenshaltungskosten während der beruflichen Vor-, Aus- und Weiterbildung.

Die Ausbildungsfinanzierung ist in erste Linie Sache der Eltern und weiterer Personen, soweit die Gesetzgebung sie hierzu verpflichtet sowie des Bewerbenden. Der Kanton leistet nur Ausbildungsbeiträge, soweit die finanzielle Leistungsfähigkeit der genannten Personen nicht ausreicht.

Ausbildungsbeiträge werden in Form von Stipendien (= nicht rückzahlbare und nicht steuerbare Beiträge) und/oder Studiendarlehen (= rückzahlbare und nach Abschluss der Ausbildung zu verzinsende, jährliche Ratenzahlungen) ausgerichtet. Beitragsberechtigte Personen, die sich in einer Ausbildung befinden, können ein Gesuch um Ausbildungsbeiträge für das laufende Ausbildungs-, Schul- oder Studienjahr ab Beginn der Ausbildung einreichen.

Für die Festsetzung des Ausbildungsbeitrages wird unter anderem auf folgende Grundlagen abgestellt:

- Ausbildungskosten
- Steuerbares satzbestimmendes Einkommen und Vermögen des Bewerbenden, dessen Eltern und allenfalls seines Ehegatten sowie anderer Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen

oder sich daran zu beteiligen. Bei Weiterbildungen und Zweitausbildungen wird die finanzielle Leistungsfähigkeit der Eltern bis zum erfüllten 25. Altersjahr des Bewerbenden mitberücksichtigt.

- Kinderzahl (ausgenommen erwerbstätige Kinder)
- besondere Verhältnisse

Anmeldeformulare können bei der Fachstelle Ausbildungsbeiträge oder bei den Einwohnergemeinden bezogen werden. Es ist jedes Jahr eine Anmeldung einzureichen.

Die Anmeldung muss während des aktuellen Ausbildungsjahres erfolgen.

Die Fachstelle Ausbildungsbeiträge berät über kantonale Ausbildungsbeiträge, Studiendarlehen sowie über die Möglichkeit, sich an private Stiftungen und Fonds zu wenden. Das Stipendienhandbuch aus dem SDBB Verlag (www.shop.sdbb.ch) informiert ebenfalls umfassend über die Ausbildungsfinanzierung.

Fachstelle Ausbildungsbeiträge, Brünigstrasse 178, Postfach 1262, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 60 60, stipendien@ow.ch

Sarnen, 24. September 2012

Fachstelle Ausbildungsbeiträge

Kathriner-Egger-Fonds. Ausschreibung

Der «Kathriner-Egger-Fonds» beruht auf einer Vergabung von Bertha Kathriner-Egger (1895–1960).

Aus dem Fonds können Personen in Ausbildung und Familien mit Kindern in Ausbildung unterstützt werden, für welche keine oder ungenügend kantonale Stipendien gesprochen werden können und die finanziell schlecht gestellt sind. Es besteht jedoch kein Anspruch auf einen Ausbildungsbeitrag aus dem Kathriner-Egger-Fonds.

Voraussetzungen

Für die Unterstützung aus dem Kathriner-Egger-Fonds gelten folgende Voraussetzungen:

1. Ausbildungsbeiträge aus dem Kathriner-Egger-Fonds werden nur Personen zugesprochen, die zivilrechtlichen Wohnsitz im Kanton Obwalden haben.
2. Personen, die gesetzlich verpflichtet sind, die Ausbildungskosten zu tragen oder sich daran zu beteiligen, wird eine den Verhältnissen entsprechende Eigenleistung zugemutet.
3. Gesuchstellende müssen den Nachweis erbringen, dass andere Möglichkeiten der Mitfinanzierung an die entsprechende Ausbildung ausgeschöpft wurden (kantonaler Stipendienentscheid, Beitragsentscheide von anderen Institutionen).

Einreichung der Gesuche und Entscheid

Die Ausschreibung für Unterstützungen aus dem Kathriner-Egger-Fonds erfolgt ein- bis zweimal jährlich. Die Gesuchsunterlagen können beim Bildungs- und Kulturdepartement bezogen werden (Departementssekretariat, Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen). Das Bildungs- und Kulturdepartement entscheidet über die Gesuche, die Gesuchsteller/innen werden über den Entscheid schriftlich benachrichtigt.

Sarnen, 24. September 2012

Departementssekretariat

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsspital Obwalden. Ersatz und Umbau Bettentrakt. Vorankündigung Ausschreibung Los 3

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Abteilung Hochbau und Energie, des Kantons Obwalden teilt mit, dass die Arbeiten Los 3 für das Projekt Ersatz und Umbau des Kantonsspitals Obwalden in Sarnen ab dem 18. Oktober 2012 zur freien Konkurrenz im Obwaldner Amtsblatt und Simap ausgeschrieben wird. Die detaillierten Angaben zum Bezug und Eingabe der Angebote Los 3 werden in der Ausschreibung am 18. Oktober 2012 mitgeteilt.

Zur Ausschreibung kommen:

BKP 233	Leuchten und Lampenlieferungen
BKP 272.3	Innere Verglasungen in Metall
BKP 272.5	Brandschutztore
BKP 273.0	Innentüren aus Holz
BKP 277.1	Schiebeelementwände
BKP 277.2	Feststehende Elementwände
BKP 335.01	Patiententerminal

Sarnen, 26. September 2012 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt
Abt. Hochbau und Energie**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

8. Oktober 2012

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Fritz und Susanne Lüdi, Terrassenstrasse 7, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Parkplatz
Ort: Parzelle 2566, Terrassenstrasse 7, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone, innerhalb Quartierplan Bitzighofen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1

Sachseln

Gesuchsteller/in: Andrea Rohrer-Rohrer und Paul Rohrer-von Ah, Chilchweg 30, Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Velounterstand und Balkonanbau mit Überdachung, Fassadenisolation
Ort: Parzelle 1248, Chilchweg 30, Flüeli-Ranft
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Ulrich Fischer, Bahnhofstrasse 6, Sachseln
Bauvorhaben: Neubau einer Baracke
Ort: Parzelle 310, Bahnhofstrasse 6, Sachseln
Zone: Dorfkernzone II (D II)
Schutzgebiet: Ortsbildschutzzone Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Famoll AG, Hotel Rössli, Brünigstrasse 15, Alpnachstad
Bauvorhaben: An- und Umbau Hotel Rössli sowie Umnutzung zu Wohnungen, Verkaufslokal und Lagerraum (abgeändertes Projekt)
Ort: Parzellen 130 und 131, Alpnachstad, GB Alpnach
Zone: Kernzone 1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Planungszone RRB 66/2010, Gefahrenstufen W2 und Ü5

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Bahnhofstrasse 8, Postfach 146,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Neuerstellung von Leitungen
Ort: Parzelle 862, Pilatus/Steigli, GB Alpnach
Zone: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenstufen SII, MG9, L6/8 und SR0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Barbara Dubacher, Sonnhalde 11, 6045 Meggen
Bauvorhaben: Renovation Fenster
Ort: Parzelle 1807, Längacher 44a, GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: SL2

Gesuchsteller/in: Nicole Zurfluh, Rohrweg 11, Engelberg
Bauvorhaben: Befestigung Winterzufahrt zu Parzelle Nr. 417
Ort: Parzelle 422, Rohrweg 11, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone, Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: HMI, HM/RII, SII, LII/SRII

Gesuchsteller/in: Hubert Schürch, Kohlgraben 10a, 6370 Stans
Bauvorhaben: Abänderungseingabe/Ersatzbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 224, Bühl 9, GB Engelberg
Zonen: Dorfzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Elisabeth Looser, Feldernstrasse 9, 8468 Waltalingen
Bauvorhaben: Dach- und Fassadensanierung mit zusätzlicher Wärmedämmung
Ort: Parzelle 1482, Oberbergstrasse 203, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: SL5/L7, W5, Planungszone Hochwasser

Sarnen, 27. September 2012 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Abteilung Umwelt

Im Einsatz für die Natur

Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir für die Abteilung Umwelt des Amts für Landwirtschaft und Umwelt auf den 1. März 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

Fischereiaufseher/in **100%-Pensum**

Zu Ihren Aufgaben gehören die Umsetzung des Fischereirechts sowie die Bewirtschaftung der Bäche und Seen. Durch die Mitarbeit bei Bewilligungen und Stellungnahmen und die Begleitung von Wasserbauprojekten stellen Sie sicher, dass die Anliegen von Gewässerökologie und Fischerei in die entsprechenden Vorhaben einfließen. Dabei sind Sie Bindeglied zwischen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Stellen und stehen den Fischereivereinen, Projektierungsbüros und Bauunternehmen beratend zur Seite.

Diese anspruchsvolle und interessante Tätigkeit setzt eine abgeschlossene Berufslehre sowie fundierte Kenntnisse in der See- und Bachfischerei voraus. Sie sind engagiert, initiativ und nehmen unregelmässige Arbeitszeiten, auch sonntags, in Kauf. Sie arbeiten selbständig und zuverlässig und haben gegenüber Dritten ein offenes, freundliches sowie bestimmtes Auftreten. Handwerkliche Fertigkeiten und eine gute körperliche Verfassung sind weitere Voraussetzungen. Gute Kenntnisse des Kantons und Gewandtheit im EDV-Bereich runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen ein hohes Mass an Eigenverantwortung und grosse Selbstständigkeit sowie moderne Anstellungsbedingungen mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 3. Oktober 2012. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Alain Schmutz, Leiter Abteilung Umwelt, Telefon 041 666 63 83, oder Frau Sabine Betschart, Dienststellenleiterin Gewässerschutz, Telefon 041 666 62 99, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage (www.obwalden.ch).

Sarnen, 27. September 2012

Personalamt

Kanton Obwalden. Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Im Interesse der Umwelt

Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt ist Anlaufstelle für die Bereiche Landwirtschaft, Umwelt- und Gewässerschutz sowie Fischerei. Für die Dienststelle Gewässerschutz suchen wir auf den 1. Februar 2013 oder nach Vereinbarung eine/n

Sachbearbeiter/in Gewässerschutz

In einem kleinen Team sind Sie zuständig für die Sachbearbeitung und Mitarbeit in den Bereichen der Siedlungsentwässerung, Abwasserreinigung, Bauten im Grundwasser sowie Wärmenutzung aus Wasser und Boden. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören die Beurteilung von Bauvorhaben und die fachliche Beratung von kommunalen und kantonalen Stellen, Industrie- und Gewerbebetrieben sowie Privaten in Fragen der Abwasserbeseitigung.

Diese anspruchsvolle und vielfältige Tätigkeit setzt eine abgeschlossene Ausbildung in naturwissenschaftlich-technischer Richtung voraus, vorzugsweise mit Kenntnissen in den Bereichen Abwasserreinigung, Siedlungsentwässerung und Tiefbau. Sie arbeiten effizient und lösungsorientiert und haben gegenüber Dritten ein offenes, freundliches und bestimmtes Auftreten. Zudem verfügen Sie über sehr gute EDV-Kenntnisse, sprachliche Gewandtheit in Wort und Schrift und eine hohe Sozialkompetenz.

Wir bieten Ihnen eine selbständige Tätigkeit in einem motivierten Team sowie moderne Anstellungsbedingungen mit Weiterbildungsmöglichkeiten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 3. Oktober 2012. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Herr Alain Schmutz, Leiter Abteilung Umwelt, Telefon 041 666 63 83, oder Frau Sabine Betschart, Dienststellenleiterin Gewässerschutz, Telefon 041 666 62 99, gerne zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage (www.obwalden.ch).

Sarnen, 27. September 2012

Personalamt

Gerichte

Kraftloserklärung eines Werttitels

Es wird kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief Nr. 3273 über Fr. 4'600.-, errichtet am 13.1.1950, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5 %, Beleg 3la304. Grundstück: Grundbuch Kerns,

Liegenschaft Nr. 1427, Plan Nr. 25, Hohfur; heutige Grundeigentümer: Daniel Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum, und Andrea Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum.

Sarnen, 27. September 2012

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde. Verkehrsbehinderung / Sperrung Militärstrasse

Am Freitag, 5. Oktober 2012, findet bei der Reithalle Sarnen die kantonale Grossviehschau statt. In diesem Zusammenhang wird die Militärstrasse von 7.30 bis 18.30 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.

Sarnen, 27. September 2012

**Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Werke**

Jugendstiftung Sarnen. Stipendien und Beiträge

Die Jugendstiftung Sarnen fördert und unterstützt die Ausbildung von Jugendlichen. Sie kann jährlich Stipendien und Beiträge an Jugendliche ausrichten, die sich in der Ausbildung befinden und deswegen mit erheblichen Auslagen belastet sind.

Die Gesuchsteller müssen Bürgerinnen oder Bürger der Gemeinde Sarnen sein und im Kanton Obwalden wohnen. Jugendliche, die das Bürgerrecht einer andern Gemeinde des Kantons Obwalden haben, können sich ebenfalls bewerben, wenn sie in der Gemeinde Sarnen wohnhaft sind. Das Bürgerrecht muss allenfalls nachgewiesen werden.

Die Gesuchsteller müssen nachweisen, dass ihnen erhebliche Kosten anfallen, weil sie für ihre Ausbildung eine auswärtige Schule, ein Seminar, eine Hochschule oder ein ähnliches Institut besuchen müssen. Absolventen/-innen von Berufslehren können Beiträge erhalten, wenn sie ausserordentliche Kosten wegen eines langen Arbeitsweges oder wegen des auswärtigen Schulbesuchs zu tragen haben. In allen Fällen müssen die erheblichen Kosten aufgelistet und belegt werden. Lehrlingslohn, Erwerbseinkommen und andere Stipendien und Unterstützungen müssen im Gesuch deklariert werden.

Die Stiftung berücksichtigt bei der Zuteilung von Stipendien für Erstausbildungen auch die Einkommens- und Vermögensverhältnisse der Eltern.

Die Stiftung kann auch Beiträge an nicht staatliche Institutionen ausrichten, wenn das Gesuch mit der Förderung und Unterstützung der Ausbildung von Jugendlichen begründet ist.

Gesuchsformulare können bei der Gemeindekanzlei Sarnen bezogen werden.

Beitragsgesuche für das Jahr 2012 sind schriftlich mit den letzten Schul- oder Berufszeugnissen, Kopien des Lehrvertrages, der Immatrikulations-Bestätigung an Hochschulen und den weiteren geforderten Unterlagen bis spätestens 31. Oktober 2012 bei der Jugendstiftung Sarnen, Erwin Heymann, Feldstrasse 38, 6060 Sarnen, einzureichen. Zu spät eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt.

Für allfällige Rückfragen ist auf dem Gesuch eine telefonische Erreichbarkeit anzugeben.

Sarnen, 15. September 2012

Jugendstiftung Sarnen

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Quartierplan Bruechli-Feld, Parzelle 156

Öffentliche Auflage

Die Einfache Gesellschaft Allmendstrasse 40, 6072 Sachseln, vertreten durch Peter Spichtig, Tulpenweg 5, 6072 Sachseln, hat für die Parzelle 156 eine Quartierplanung eingereicht.

Gemäss Zonenplan besteht über dieses Gebiet eine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Vollziehungsverordnung zum kantonalen Baugesetz während 20 Tagen, vom 14. September 2012 bis 3. Oktober 2012, bei der Gemeindekanzlei Sachseln öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen sind während der Auflagefrist, im Doppel und mit schriftlicher Begründung an die Gemeindekanzlei einzureichen.

Sachseln, 21. September 2012

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Sperrung Melchaatobelstrasse

Abschnitt: ab Wasserfassung EWO taleinwärts bis Wendbach.
Der Gefahrenbereich wird an der Strasse markiert.

Grund: Holzereiarbeiten an der Giswiler Flanke oberhalb Melchaatobelstrasse.

Dauer: 26. September bis 16. November 2012.

Zeit: Montag bis Freitag jeweils 8.00–17.00 Uhr.

Die Strasse bleibt in dieser Zeit für jeglichen Verkehr inkl. Fussgänger vollständig gesperrt.

Wir danken Ihnen für das Verständnis.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Betriebsleiter André Halter, Telefon 079 211 64 84.

Giswil, 18. September 2012

**Korporation Giswil
Forst**

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde. Quartierplan Dorfzentrum

Gestützt auf Art. 20 und ff des kantonalen Baugesetzes und Art. 11 und ff der Verordnung zum Baugesetz sowie Art. 34 und ff des Baureglements der Einwohnergemeinde Engelberg hat die Einfache Gesellschaft Dorfzentrum Engelberg, Dorfstrasse 16, 6390 Engelberg, über die Parzellen Nr. 322, 818, 1040 und 2056 eine Quartierplanung eingereicht. Die Parzellen liegen gemäss Zonenplan in der Dorfzone und Gebiet des Teilbebauungsplan I+II.

Das Quartierplangebiet Dorfzentrum belegt die heute bereits überbauten Parzellen. Der Quartierplan soll Wohn- und Geschäftshäuser als Ersatzbauten ermöglichen.

Die entsprechenden Planunterlagen sowie die Sonderbauvorschriften werden gemäss Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz vom 27. September 2012 bis 16. Oktober 2012 im Bauamt Engelberg (Gemeindehaus 1. Stock, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag, jeweils von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, Freitag von 9.00 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr) öffentlich aufgelegt. Allfällige Einsprachen ge-

gen diese Quartierplanung und die Sonderbauvorschriften sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet im Doppel dem Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6391 Engelberg, einzureichen.

Engelberg, 27. September 2012

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

11. September 2012

Weggenossenschaft Herrenrüti, in Engelberg, CH-140.5.000.937-5, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. September 2009, Seite 12, Publ. 5261412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Abt Dr. Berchtold, von Zürich, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hurschler, Arnold, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Abt Christian, von Basel, in Engelberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hurschler, Urs, von Engelberg, in Engelberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

11. September 2012

Winners Point AG, in Sarnen, CH-140.3.002.780-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6772094). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

12. September 2012

B&B Swiss Energy AG, in Sarnen, CH-320.3.060.537-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. März 2012, Seite 0, Publ. 6606836). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oosthoek, Albert Nanning, niederländischer Staatsangehöriger, in Christnach (LU), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schwegler, Beat, von Sursee, in Monschau (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

12. September 2012

La Pasteria GmbH, in Sarnen, CH-140.4.001.069-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 6. September 2012, Seite 0, Publ. 6837180). Firma neu: *La Pasteria GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. September 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayer, Hans-Jochen, von Tablat, in Sarnen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 2 Stammanteilen zu je CHF 25'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

12. September 2012

Money4Cash GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.227-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 13. April 2010, Seite 14, Publ. 5583416). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

12. September 2012

Outventure AG, in Engelberg, CH-140.3.001.008-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6524482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Louis, von Arth, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wernas, Olaf, niederländischer Staatsangehöriger, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 2012

berchtold / ettlin / unabhängige Vermögensverwaltung, in Alpnach, CH-140.2.002.739-7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 4. Januar 2010, Seite 11, Publ. 5425722). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. September 2012

Modehaus Böhler AG in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.000.062-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. August 2011, Seite 0, Publ. 6294926). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung der zugelassenen Revisionsstelle vom 1. Juni 2012 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

13. September 2012

dhp AG, in Sarnen, CH-140.3.003.748-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. Juli 2012, Seite 0, Publ. 6748780). Weitere Geschäftsadresse: Huebelzelg 3, 8590 Romanshorn.

13. September 2012

Gipserdilli GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.055-0, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15. August 2012, Seite 0, Publ. 6810356). Die Gesellschaft (Firma neu: Fast Gipser GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. September 2012

Jones Kopitsis AG, in Kerns, CH-140.3.003.017-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. Juli 2009, Seite 19, Publ. 5124074). Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns.

13. September 2012

LOWALL Chemtech AG, in Sarnen, CH-140.3.004.105-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6694850). Statutenänderung: 10. September 2012. Firma neu: *Credo Invest AG*. Sitz neu: *Alpnach*.

Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Peter, von Würenlos, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuchler, Urs, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. September 2012

Signal Resort Holding SA, bisher in Puidoux, CH-550.1.047.795-4, Aktiengesellschaft (vom 10. März 2010, Seite 19, Publ. 5533724). Gründungsstatuten: 19. Juli 2006, Statutenänderung: 6. September 2012. Sitz neu: *Engelberg*. Domizil neu: Schwandstrasse 105, 6391 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den direkten und indirekten Erwerb von Beteiligungen, die Verwaltung und Finanzierung von Unternehmen aller Art, insbesondere im Immobilienbereich, im Tourismus sowie in der Hotel- und Freizeitbranche. Nebenzwecke siehe Statuten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

13. September 2012

Stiftung Betagtenheim Kerns, in Kerns, CH-140.7.000.788-8, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 26. August 2011, Seite 0, Publ. 6310454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durrer-von Moos, Josef, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Deschwanden, Beat, von Kerns, in Kerns, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. September 2012

Boavista Real Estate Consulting AG, in Alpnach, CH-140.3.003.439-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2011, Seite 0, Publ. 6323310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Bucon AG, in Alpnach, CH-170.3.019.332-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. März 2012, Seite 0, Publ. 6599294). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan Andreas, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

das team Sarnen ag, in Sarnen, CH-140.3.002.954-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 9. Mai 2012, Seite 0, Publ. 6671680). Firma neu: *das team Sarnen ag in Liquidation*. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben. Die

Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. September 2012 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurau, Sönke, deutscher Staatsangehöriger, in Wallbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Suter, Claudio, von Oberrüti, in Oberwil BL, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Daniel, von Basel, in Arlesheim, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

14. September 2012

GSS Global Secret Solution GmbH, in Lungern, CH-140.4.004.055-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 15. Dezember 2011, Seite 0, Publ. 6460310). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simeon, Ronnie, von Lantsch/Lenz, in Jona (Rapperswil-Jona), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 8 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift].

14. September 2012

Ingenieurbüro Chanda AG, in Alpnach, CH-400.3.018.961-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 7. Januar 2011, Seite 19, Publ. 5973980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

INTELLECT Business Consulting AG, in Alpnach, CH-020.3.928.440-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5743868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Pilatus Handels AG, in Alpnach, CH-140.3.003.497-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. Juli 2010, Seite 13, Publ. 5743872). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Projekt Kassel I AG, in Alpnach, CH-150.3.001.469-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. November 2008, Seite 11, Publ. 4727340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

REVIDES LIMITED, Gibraltar, Zweigniederlassung Alpnach, in Alpnach, CH-140.9.003.999-1, Ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 203 vom 19. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6382206), mit Hauptsitz in: Gibraltar. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Simon Verlag AG, in Alpnach, CH-053.3.007.261-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 7. März 2012, Seite 0, Publ. 6583094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Structured Finance Fund AG, in Alpnach, CH-440.3.004.259-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. Juli 2010, Seite 12, Publ. 5732620). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Swisskeramik AG, in Sarnen, CH-140.3.002.198-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. Januar 2012, Seite 0, Publ. 6505148). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegg, Matthias, von Wila und Zumikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Marcel, von Zürich, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sofia, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pichler, Leo, österreichischer Staatsangehöriger, in Elgg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion mit Kollektivprokura zu zweien].

14. September 2012

VLT Ausrüstungs AG, in Alpnach, CH-020.3.007.402-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6740462). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berndt, Stephan, von Rüti ZH, in Rüti ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.

14. September 2012

Alice und Karl von Atzigen Training, in Alpnach, CH-140.2.002.304-2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. Mai 2001, Seite 3562). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. September 2012

CareInvest AG, in Alpnach, CH-140.3.004.199-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. Juni 2012, Seite 0, Publ. 6718622). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dominik, von Basel, in Münchenstein, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Marc, von Frutigen, in Liestal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

17. September 2012

Fp Ankerprüfung Durrer GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.916-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 4. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6235006). Domizil neu: Schneggenhubel 4, 6064 Kerns.

17. September 2012

ImEx Swiss Consult GmbH, in Alpnach, CH-140.4.003.372-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 24. März 2010, Seite 14, Publ. 5555238). Firma neu: *ImEx Swiss Consult GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. September 2012 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bocker, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

17. September 2012

Jakober Baukeramik GmbH, in Lungern, CH-140.4.003.769-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. Februar 2011, Seite 11, Publ. 6042522). Firma neu: *Jakober Baukeramik GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. September 2012 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Jost Jakober, Hinterseestrasse 115, 6078 Bürglen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Halter, Andrea, von Lungern, in Bürglen OW (Lungern), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakober, Jost, von Sarnen, in Bürglen OW (Lungern), Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

17. September 2012

PYTHA ch kathriner, in Sachseln, CH-170.1.006.871-9, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 60 vom 25. März 2011, Seite 0, Publ. 6092124). Firma neu: *dredivis, kathriner*. Zweck neu: Vertrieb der 3D-CAD-Software PYTHA sowie Schulung und Visualisierungen aller Art.

17. September 2012

Symphony Gastro AG, in Sarnen, CH-140.3.004.269-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. September 2012, Seite 0, Publ. 6843800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shah, Tushar, indischer Staatsangehöriger, in Dublin (IE), Direktor, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

Kurt Bucher Immobilien Treuhand, in Engelberg, CH-140.1.004.272-5, Tellensteinstrasse 3, 6390 Engelberg, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Verwalten von Immobilien und Liegenschaften sowie Treuhandtätig-

keiten. Eingetragene Personen: Bucher, Kurt, von Geuensee und Ettiswil, in Engelberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

lifestyle4fun AG, in Sarnen, CH-140.3.004.273-2, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. September 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den stationären Handel und Online-Handel, Vertrieb, Einkauf, Vermarktung, Lizenzierung und Franchising von Waren aller Art sowie Übernahme von Beratungsmandaten aller Art für strategische und operative unternehmerische Fragen und alle damit verbundenen Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 17. September 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Kummer, Thomas, von Limpach, in Fraubrunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Klein, Dr. Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Pusztazámor (HU), Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

18. September 2012

Wärchlaibä GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.274-7, Lindenstrasse 4, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. September 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Verkaufsgeschäfts für Wohnaccessoires, Geschenkartikel, Blumen und Schmuck. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 17. September 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Bühner-von Rotz, Erika, von Kerns, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

18. September 2012

BSD Algorithms AG, in Alpnach, CH-140.3.003.514-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6371602). Statutenänderung: 17. September 2012. Aktienkapital neu: CHF 113'186.19 [bisher: CHF 105'263.16]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 113'186.19 [bisher: CHF 105'263.16]. Aktien neu: 11'318'619 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 10'526'316 Namenaktien zu CHF 0.01]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 17. September 2012 eine bedingte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten beschlossen. [Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen].

18. September 2012

Caseus Immobilien AG, in Sarnen, CH-140.3.000.774-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. Dezember 2010, Seite 11, Publ. 5922090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Alois, von Sarnen, in Sarnen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Markus, von Sarnen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner-Seiler, Beatrix, von Sarnen, in Sursee, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würsch-Seiler, Cécilia, von Sarnen, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Würsch-Seiler, Cécile, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Seiler Gutzwiller, Angela, von Sarnen, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Patrik, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

18. September 2012

Hans und Beatrice Maurer-Billeter-Stiftung, in Sarnen, CH-140.7.002.710-5, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 18. August 2009, Seite 14, Publ. 5201650). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gribi & Partner AG (CH-249.3.001.387-0), in Olten, Revisionsstelle [bisher: Gribi Treuhand AG].

18. September 2012

IAG Internet Advanced Group AG, bisher in Hergiswil NW, CH-150.3.001.546-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. Juli 2008, Seite 11, Publ. 4573718). Gründungsstatuten: 13. Januar 1992, Statutenänderung: 14. September 2012. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Brünigstrasse 114, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Erschliessung von neuen Informatik-Technologien, besonders im Bereich Internet und Intranet; Beratung und Entwicklung von Konzepten für Firmen bei ihrem Internet-Auftritt; allgemeine Informatik-Beratung; Ein- und Verkauf von Informatik-Produkten; Installation und Instruktion im Zusammenhang mit Informatik-Produkten. Die Gesellschaft kann sämtliche Tätigkeiten im eigenen oder im Kundenauftrag, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sind, ausüben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiser, Roland, von Sarnen, in Sachseln, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kriens].

18. September 2012

Mennel Architekten Architekturbüro AG, in Sarnen, CH-140.3.000.333-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19. März 2010, Seite 12, Publ. 5548434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CH-170.9.001.019-3), in Steinhausen, Revisionsstelle.

18. September 2012

Thinkpot GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.988-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 29. September 2011, Seite 0, Publ. 6354586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wallrapp, Manuel, von Urdorf, in Ebikon, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–]; Koch, Peter, von Kriens, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

Sarnen, 27. September 2012

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1673 bis 1679 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.